



**International Business Conventions for the Aerospace Industries  
Tolosa, 1-2 dicembre 2010**

**Ai responsabili marketing  
Ai responsabili uffici estero**

Su incarico della **Camera di commercio di Torino**, il **Centro Estero per l'Internazionalizzazione (Ceipiemonte)**, nell'ambito del progetto *Torino Piemonte Aerospace*, organizza la partecipazione collettiva piemontese a AEROMART Toulouse (1-2 dicembre), una delle più importanti business convention dell'industria aerospaziale. Qui le aziende aderenti potranno incontrare i principali protagonisti mondiali del settore secondo un programma di appuntamenti bilaterali pre-organizzati. Società di primaria importanza valuteranno così nuovi potenziali fornitori da inserire nella propria supply chain e opportunità di collaborazione legate ai più importanti programmi aerospaziali.

AEROMART Toulouse vede la partecipazione di rinomati player aerospaziali provenienti da tutto il mondo. La scorsa edizione dell'evento, nel 2008, ha registrato la presenza di 900 imprese provenienti da 38 Paesi e ha dato vita ad oltre 13.000 incontri d'affari.

Informazioni sulla manifestazione sono reperibili sul sito [www.bciaerospace.com/toulouse/](http://www.bciaerospace.com/toulouse/), dove a partire dall'ultima settimana di settembre le aziende iscritte potranno compilare il proprio profilo tecnico. Una settimana prima dell'evento i partecipanti riceveranno l'agenda personalizzata degli appuntamenti organizzati e delle conferenze selezionate.

Dettagli sulle condizioni di partecipazione sono contenute nell'allegata scheda tecnica.

**Scadenza adesioni:** 17 settembre 2010

Le adesioni saranno accolte secondo l'ordine d'arrivo fino ad esaurimento dell'area disponibile. Per aderire occorre registrarsi sul sito [www.promopoint.to.camcom.it/tolosa](http://www.promopoint.to.camcom.it/tolosa), dove è possibile scaricare la circolare in versione integrale, che contiene il modulo di adesione all'iniziativa.

*Tolosa è uno dei principali poli aeronautici a livello mondiale.*

*Il cluster aerospaziale della regione conta 1.600 stabilimenti produttivi, 120.000 addetti (1/3 dell'intero settore aeronautico francese) e 8.500 ricercatori. Occupa una posizione di leadership a livello mondiale nella produzione di aerei civili con più di 100 posti, dei business jet di alta gamma, delle turbine a bassa e media potenza per elicotteri e dei carrelli di atterraggio.*

*Tolosa ospita il quartier generale di Airbus, con le linee di assemblaggio finali dei velivoli A300/310, A320, A330/340 e, più recentemente, dell'A380, il più grande aereo di linea al mondo. Qui sono inoltre presenti grandi player internazionali, tra cui Air France Industries, ATR, Dassault Aviation, EADS, Goodrich Aerospace.*

**Per informazioni:**

Centro Estero per l'Internazionalizzazione s.c.p.a. – [www.centroestero.org/business](http://www.centroestero.org/business)

Corso Regio Parco 27/29 – 10152 TORINO

Diana Giorgini, Edoardo Raviol - ☎ 011 6700.698/565 - 📠 011 6965456

✉: [aerospace@centroestero.org](mailto:aerospace@centroestero.org)

Torino, 16 aprile 2010  
Prot. n. 606/DG

## **SCHEDA TECNICA**

### **Destinatari**

#### **Le imprese piemontesi dei settori:**

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Aerostrutture</li><li>▪ Sistemi elettrici ed elettronici</li><li>▪ Sistemi ottici</li><li>▪ Energia e propulsione</li><li>▪ Design e engineering</li><li>▪ Strumentazione</li><li>▪ Laser</li><li>▪ Compositi</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Meccanica</li><li>▪ Tooling/Robotica e attrezzature di produzione</li><li>▪ Telecomunicazioni</li><li>▪ Tessuti tecnici</li><li>▪ Lavorazioni metalliche/Trattamento superfici</li><li>▪ Computer/software</li><li>▪ Test e misurazioni</li><li>▪ MRO</li></ul> |
|---|---|

### **Caratteristiche del salone**

- Cadenza biennale, 7° edizione 2010
- Dati statistici edizione 2008: 900 aziende provenienti da 38 Paesi, 2000 partecipanti, 13000 incontri B2B organizzati.

### **Servizi disponibili**

- 1 spazio trattative
- 1 Pass Espositore
- 1 agenda di appuntamenti
- Assistenza tecnico commerciale
- Iscrizione a catalogo
- Azioni promozionali

### **Condizioni di partecipazione**

- A titolo di rimborso spese documentate, le aziende partecipanti dovranno versare:
  - a. **€ 1.300,00** (anziché € 4.000,00) per le aziende partecipanti al progetto Torino Piemonte Aerospace a condizione che non abbiano superato la quota massima di aiuti di stato consentita dal regime de minimis applicabile (inclusiva dell'aiuto di € 2.700,00 per l'evento in oggetto).
  - b. **€ 2.000,00** (anziché € 4.000,00) per tutte le altre aziende piemontesi a condizione che non abbiano superato la quota massima di aiuti di stato consentita dal regime de minimis applicabile (inclusiva dell'aiuto di € 2.000,00 per l'evento in oggetto).
  - c. **€ 4.000,00** (quota integrale) per tutte le altre aziende.

Saranno inoltre a carico dei partecipanti i costi di viaggio e eventuale spedizione campionature.

- La partecipazione all'iniziativa è a numero chiuso: le adesioni verranno pertanto accettate fino ad esaurimento delle aree disponibili, in base a criteri quali l'appartenenza al progetto *Torino Piemonte Aerospace*, l'ordine di arrivo, l'attività produttiva, l'adempimento degli obblighi previsti in occasione della partecipazione a precedenti iniziative.
- **Durante i due giorni della business convention dovrà essere garantita la presenza di un responsabile commerciale/marketing qualificato dell'azienda, pena l'esclusione dalle prossime iniziative.**
- La sistemazione delle campionature in stand e il ritiro delle stesse, a fine evento, è tassativamente a cura degli espositori.
- Le aziende partecipanti dovranno compilare direttamente il loro profilo tecnico sul sito di Aeromart Toulouse <http://www.bciaerospace.com/toulouse/>
- Le imprese devono impegnarsi a compilare il modulo di *Customer Satisfaction* al termine dell'iniziativa e il relativo sales funnel.

### **Modalità di iscrizione**

Per aderire occorre registrarsi sul sito [www.promopoint.to.camcom.it/tolosa](http://www.promopoint.to.camcom.it/tolosa), dove è possibile scaricare la circolare in versione integrale e il modulo di adesione all'iniziativa.

Il modulo compilato, firmato e timbrato, dovrà essere restituito al Centro Estero per l'Internazionalizzazione S.C.P.A. via fax (011 – 6965456) **entro il 17 settembre 2010** unitamente alla contabile bancaria che testimoni l'avvenuto versamento del rimborso spese di cui sopra alle lettere a. oppure b. oppure c.: INTESA SANPAOLO SPA - c/c 100000063846 intestato a Centro Estero per l'Internazionalizzazione S.C.P.A. IBAN IT21X0306909217100000063846.

Si ricorda che le adesioni dovranno pervenire in numero sufficiente a giustificare l'impegno organizzativo.

**AEROMART TOULOUSE 2010  
TOLOSA, 1-2 DICEMBRE 2010**

**MODULO DI ADESIONE**

da restituire dattiloscritto e firmato unitamente alle Condizioni Generali di partecipazione  
**entro il 17 settembre 2010 a:**

Centro Estero per l'internazionalizzazione S.C.P.A. - Fax n. 011 – 696.54.56

L'impresa .....  
(qui di seguito denominata "Impresa")

con sede legale in .....

e sede operativa in.....

partita I.V.A. n.....

iscrizione alla Camera di commercio di ..... n. ....

in persona del legale rappresentante Sig.....

Tel. .... Fax .....

e-mail ..... sito web .....

Persona di riferimento.....

Descrizione dell'attività in inglese (il testo sarà inserito sul dépliant promozionale della partecipazione piemontese):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

PREMESSO CHE

- Il Centro Estero per l'Internazionalizzazione S.c.p.a. (qui di seguito denominato "CEIPIEMONTE"), nella sua qualità di ente strumentale dei propri soci e su incarico della Camera di commercio di Torino, organizza la partecipazione delle imprese piemontesi a Aeromart Toulouse – Tolosa, 1-2 dicembre 2010 (qui di seguito denominato "Evento");
- l'individuazione delle imprese partecipanti e la definizione delle modalità logistiche è rimessa al CEIPIEMONTE in base alle domande delle imprese stesse;
- l'incarico di cui sopra prevede che il CEIPIEMONTE incassi dalle imprese il rimborso di determinate spese documentate

TUTTO CIÒ PREMESSO

1. L'Impresa chiede che la propria partecipazione all'Evento avvenga secondo le seguenti modalità:
  - ✓ partecipazione all'interno dell'*open space* riservato alle imprese piemontesi alle condizioni indicate nella relativa circolare del Centro Estero (che si allega sottoscritta per accettazione), impegnandosi a versare la somma di seguito riportata a titolo di rimborso spese documentate:
    - a. € 1.300,00 (fuori campo applicazione IVA, art. 7, dpr 633/72) per le aziende partecipanti al progetto *Torino Piemonte Aerospace*, a condizione che non abbiano superato la quota massima di aiuti di stato consentita dal regime de minimis applicabile (inclusiva dell'aiuto di € 2.700,00 per l'evento in oggetto)oppure
    - b. € 2.000,00 (fuori campo applicazione IVA, art. 7, dpr 633/72) per le aziende non partecipanti al progetto *Torino Piemonte Aerospace*, a condizione che non abbiano superato la quota massima di aiuti di stato consentita dal regime de minimis applicabile (inclusiva dell'aiuto di € 2.000,00 per l'evento in oggetto)oppure
    - c. € 4.000,00 (fuori campo applicazione IVA, art. 7, dpr 633/72) (quota integrale) per tutte le altre aziende.
2. L'impresa si impegna trasmettere la dichiarazione *de minimis*, inviata all'atto dell'adesione, riferibile all'aiuto per l'evento in oggetto corrisposto sotto forma di abbattimento costi per servizi di assistenza, promozionali, tecnici e logistici.
3. L'impresa all'atto dell'iscrizione si impegna a inserire i propri dati sul portale PROMOPINT ([www.promopoint.to.camcom.it](http://www.promopoint.to.camcom.it)) della Camera di commercio di Torino (per le aziende non iscritte al progetto *Torino Piemonte Aerospace*)
4. L'Impresa, qualora intenda avvalersi del proprio consorzio di appartenenza (per fatturazione o altri aspetti), si impegna a compilare l'apposito "modulo consorzi" e a rinviarlo a mezzo fax (011- 6965456) al CEIPIEMONTE contestualmente al modulo di adesione; in difetto la richiesta non verrà considerata. Ad eccezione di quanto regolato dal "modulo consorzi", è vietata qualsiasi forma di sostituzione di terzi all'Impresa nel beneficiare della partecipazione all'Evento, in particolare è vietato sublocare o comunque cedere a terzi, anche solo parzialmente, a qualunque titolo, la superficie espositiva assegnata nonché ospitare terzi nello stand o comunque promuoverne l'attività, senza la preventiva autorizzazione scritta del CEIPIEMONTE.
5. L'Impresa allega copia della contabile bancaria che attesta l'avvenuto bonifico della somma di cui all'art. 1.a oppure 1.b oppure 1.c, a seconda del caso, sul C/C 100000063846 intestato a CEIPIEMONTE S.C.P.A. c/o INTESA SANPAOLO S.P.A., ABI 03069, CAB 09217, CIN X, IBAN IT21X0306909217100000063846 (seguirà fattura quietanzata).

L'Impresa è informata che detta somma non potrà essere restituita in alcun caso, nemmeno in caso di rinuncia alla partecipazione all'Evento per qualsiasi causa. Il CEIPIEMONTE si riserva di non confermare la partecipazione dell'Impresa che non sia in regola con i versamenti dovuti al CEIPIEMONTE per l'Evento o ad altro titolo ovvero per motivi di indegnità morale o per comportamenti tali da arrecare danno all'immagine del CEIPIEMONTE, dei suoi soci o in generale delle Istituzioni. I medesimi motivi comportano altresì la facoltà del CEIPIEMONTE di non ammettere l'Impresa o di revocare l'ammissione eventualmente già confermata sia per l'Evento sia per altri eventi, imputando le somme eventualmente già corrisposte ai debiti pregressi, come per legge.

6. L'Impresa prende atto che nessun impegno in suo favore è contenuto nel rapporto tra il CEIPIEMONTE e i suoi soci e che la presente adesione costituisce espressione del consenso dell'Impresa a partecipare all'Evento promosso dalla Camera di commercio di Torino e a rimborsare le spese di cui sopra all'art. 1.
7. L'Impresa prende atto che nessuna responsabilità viene assunta né dal CEIPIEMONTE né dai suoi soci in caso di mancata realizzazione dell'Evento o di mancata partecipazione delle imprese all'Evento né comunque in relazione alle modalità di partecipazione (es. ubicazione dello stand) o a qualsiasi danno occorso alle Imprese o a terzi, o al relativo personale e beni.
8. Qualsiasi controversia che eventualmente insorga tra il CEIPIEMONTE e l'Impresa in relazione alla partecipazione all'Evento e alle attività qui previste verrà risolta in via esclusiva dal foro di Torino.

Luogo..... data .....

Firma e timbro del legale rappresentante dell'Impresa (\*) .....

Firma del legale rappresentante dell'Impresa per approvazione specifica ai sensi dell'artt.1341 e 1342 c.c. degli artt. 5 (rinuncia a rimborsi), 7 (esclusione di responsabilità) e 8 (foro competente)

(\*).....

(\*) il presente modulo è valido soltanto se munito di entrambe le firme richieste.

#### INFORMATIVA EX ART. 13 D.LGS. 196/2003

I dati personali vengono trattati dal Centro Estero per l'Internazionalizzazione S.c.p.A. (qui di seguito denominato "CEIPIEMONTE") per il perseguimento delle proprie finalità istituzionali, in forma cartacea, elettronica e telefonica. Il conferimento dei dati personali è facoltativo ma l'eventuale rifiuto comporta l'impossibilità di essere informati e di partecipare alle attività organizzate dal CEIPIEMONTE per conto dei propri soci, inclusa l'informativa sulle tematiche dell'internazionalizzazione, nonché di essere fornitori del CEIPIEMONTE o iscritti al relativo albo.

Potranno ricevere la comunicazione dei dati, o comunque venirne a conoscenza, soggetti terzi, responsabili e incaricati del trattamento, sia in Italia sia all'estero, quali i soci del CEIPIEMONTE ed altri enti privati e pubblici, fornitori, consulenti, collaboratori e dipendenti del CEIPIEMONTE, i dati inoltre potranno essere divulgati, anche a mezzo stampa o Internet, sempre al fine del perseguimento delle finalità istituzionali del CEIPIEMONTE.

Titolare del trattamento è il Centro Estero per l'Internazionalizzazione S.c.p.A., con sede in corso Regio Parco 27/29, 10152 Torino, e responsabile per il riscontro in caso di esercizio dei diritti dell'interessato è il Responsabile Amministrazione, Personale, Acquisti, Legale ed Appalti (e-mail: [privacy@centroestero.org](mailto:privacy@centroestero.org) – tel.: 0116700511 – fax: 0116965456), cui gli interessati possono richiedere, ai sensi dell'art. 7 del d.lgs. 196/2003, principalmente la conferma dell'esistenza dei propri dati, la loro comunicazione, l'indicazione della relativa origine e delle finalità, modalità e della logica del trattamento; gli estremi del titolare, degli eventuali responsabili e incaricati e dei soggetti ai quali i dati possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza; l'aggiornamento, la rettificazione e l'integrazione dei dati e, se trattati in violazione di legge, la relativa cancellazione, trasformazione in forma anonima o blocco nonché opporsi, in tutto o in parte, al trattamento per motivi legittimi o comunque se i dati siano trattati a fini pubblicitari, commerciali o per il compimento di ricerche di mercato.

Data ...../...../.....

Firma del Legale Rappresentante quale espressione di consenso: .....

## MODULO AGGIUNTIVO IN CASO DI COINVOLGIMENTO DI CONSORZI

con riferimento all'adesione all'Evento .....  
di cui al modulo di adesione datato ..... /...../ ....., di cui il presente forma parte integrante  
l'aderente .....[indicare denominazione completa]

### 1) COMUNICAZIONI (compilazione facoltativa)

- l'aderente **richiede** al CEIPIEMONTE di scambiare comunicazioni e intrattenere i rapporti al fine della partecipazione all'Evento esclusivamente con il seguente soggetto terzo:

[indicare, pena l'inammissibilità della richiesta, 1) denominazione completa del terzo, 2) indirizzo sede, 3) telefono, fax, e-mail, 4) nome della persona referente]

.....  
.....  
.....

### 2) VERSAMENTO (compilazione facoltativa)

- l'aderente dichiara di delegare al versamento della somma di cui al modulo di adesione il seguente soggetto terzo:

- [indicare 1) denominazione completa del terzo, 2) indirizzo sede, 3) telefono, fax, e-mail, 4) nome del legale rappresentante, 5) partita IVA]

.....  
.....  
.....

- il soggetto terzo **chiede** che nella causale della fattura emessa a proprio debito:

sia citato il nome dell'azienda aderente

NON sia citato il nome dell'azienda aderente

firma del legale rappresentante del terzo, quale impegno al versamento della somma di cui sopra

.....

3) **DE MINIMIS** (invio obbligatorio, se la circolare informativa dell'evento cita l'erogazione di contributi in regime de minimis )

- l'aderente **si impegna** a inviare il modulo di dichiarazione "de minimis" debitamente compilato dal soggetto (Operatore Turistico e/o consorzio, associazione, cooperativa ecc.) che sia l'effettivo fruitore del vantaggio derivante dalla partecipazione all'Evento.

4) **PRIVACY** (invio obbligatorio)

- l'aderente si impegna ad inviare modulo di informativa e consenso al trattamento dei dati personali da parte del CEIPIEMONTE debitamente compilato dal terzo/i di cui sopra ai punti 1, 2 e/o 3.

Firma del legale rappresentante dell'aderente

Luogo, data .....

.....